

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	ZETOR	691. **)	CH 4921 17

Constructeur	ZETOR, ZKL, Brno / CSSR		
Identification	"6911" (sans cabine) resp. "6918" (avec cabine) sur la placquette du constructeur		
Placquette constr.	à gauche, sous le tableau de bord		
N° du châssis	à droite, latéralement, sur carter boîte c.v.		
Ident. du moteur	"6901" devant le No du moteur, à droite, à l'arrière, en haut, sur le bloc		
Importateur princ.	R A U S SA, 175 ^h Rosé / FR		
Vehicule homologué	1068 (type 6911)	Signes fixes dans code du type	691.

Chassis		Moteur	
Nombre d'essieux	2	Marque	ZETOR
Direction	mécanique, s.d. assistance hydraulique	Type	Z 6901
Transmission	mécanique, s.d. part. synchr., s.d. avec convertisseur	Construction	en ligne
Nombre de vitesses	2x5	Carburant	D
Frein de service	hydraulique, 1-circuit, à expansion interne, sur les roues AR, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage	Position	avant
Frein auxiliaire	mécanique, à ruban extérieur, sur les roues AR	Retroidiss.	eau
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Nombre cylindr.	4
Ralentisseur	-	Alésage	102
Contrôle 2 circ.	-	Cylindrée	359 ^h
		Puissance en CV	DIN 16 kW (63 CV)
		Bruit à proximité	98 dB/A
		Silencieux	1 = 467 x Ø 110 mm
		Mesure des gaz	Bacharach 2,0/Bosch noircissement 2,0
		Déparasitage	(95 %)

Carrosserie	sur demande avec cabine de sécurité (OSCD No CS 1308)		
Nombre de portes	2 (avec cabine)	Indic. vit.	- [ou 1310]
Ceintures sécurité	-	Rétroviseur	2 (avec cabine)
Cale	-	Attelage	AV+AR= broches
Antivol	-		
Nombre de places	1 (s.d. 1 siège auxiliaire)		
Dimensions	int.	ext.	
Longueur		3850	Empattements 2245
Largeur		1810-2260	
Hauteur		2060	Voie av 1430 ar 1805
Porte à faux	lat.	610	Voies av 1425 ar 1800
	av		g 7500 d 7700
	ar		
Distance volant - vers l'avant du véhicule			
Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1080	1570	2650
Charge utile			
Poids total			
Garantie fabr.	1500	3600	5100
Dimens. pneus	7.50 - 16	16.9/14-30	(Variantes +)
Ply / bar	6 / 2,25	8 / 1,7	voir
Charge	1490	4490	remarques)
pour V max	30	30	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur	23 km/h		
Vitesse maximale testée	25 km/h		

570/1050 t/min à la prise de force resp. 2200 t/min au moteur

Equipement §) _____
 Feux de route CR (E) ou COBO DGM 7886 _____
 Feux de croisement CR (E) ou COBO DGM 7886 _____
 Feux de position A (E) _____
 Feux rouges R-S1 (E) _____
 Feux stop R-S1 (E) _____
 Clignoteurs av 1 (E) _____ ar 2a (E) _____
 Catadioptres av _____ ar 2+2/I (E) _____
 Feux de gabarit av _____ ar _____
 Feux complément. _____
 Eclairage plaque _____
 Essuie-glace 1/ avec cabine _____ / sans lave-glace _____
 Avertisseurs 1/ Hella 002 952 / el 20011 _____
 ou d'autres modèles homologués _____

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Tracteur _____
 Marque et type Z E T O R 691. ** _____
 Homologation N° CH 4921 17 _____
 Carrosserie _____
 Places total 1 (s.d. 1+1) avant _____
 Poids à vide 2650 _____ Carburant D _____
 Charge utile _____ CV-impôt 18,30 _____
 Poids total _____ Cylindrée 3594 _____

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 25 km/h, M53 = 85 dB/A
 à proximité = microphone à 50 cm de l'aile, à l'avant à gauche.
- **) Modèles : 6911 = sans cabine
 6918 = avec cabine de sécurité.
- +) Variantes de pneus: 16,9 - 28 8 PR 4350 (1,7) V-max. 30 km/h
 12,4 - 36 6 PR 4030 (2,25) 30 km/h
- §) Equipement : la hauteur des feux rouges/stop et des clignoteurs AV + AR est admise pour raisons techniques;
 pour le modèle avec cabine, l'équipement doit être contrôlé à l'immatriculation.

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine charge + 1 sur le levier de la pompe à injection;
 - lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont exigés.

Fribourg, 9.5.78

• Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules